

MAHĀ KASSAPA THERA BOJJHAṄGA SUTTA

Factors of Enlightenment – Elder Kassapa the Great
(Saṃyutta Nikāya)

Evaṃ me sutam,

Ekaṃ samayaṃ Bhagavā Rājagahe viharati Veluvane Kalandakanivāpe, tena kho pana samayena āyasmā Mahā Kassapo Pippalī guhāyaṃ viharati ābādhiko, dukkhito, bāḷhagilāno.

Thus have I heard:

On one occasion the Blessed One was living near Rājagaha, in the bamboo grove, in the Squirrels' feeding ground. At that time the Venerable Mahā Kassapa, who was living in the Pippalī Cave, was afflicted with a disease, was suffering therefrom, and was gravely ill.

Atha kho Bhagavā sāyaṇhasamayaṃ patisallānā vuṭṭhito yenāyasmā Mahā Kassapo tenupasaṅkami, upasaṅkamitvā paññatte āsane nisīdi. Nisajja kho Bhagavā āyasmantaṃ Mahā Kassapaṃ etadavoca.

Then the Blessed One, arising from His solitude at even tide, visited the Venerable Mahā Kassapa and sat down on a seat made ready (for Him). Thus seated, the Blessed One spoke to the Venerable Mahā Kassapa:

Kacci te Kassapa khamanīyaṃ? Kacci yāpanīyaṃ? Kacci dukkhā vedanā paṭikkamanti? No abhikkamanti, Paṭikkamosānaṃ paññāyati? No abhikkamoti?

‘Well Kassapa, how is it with you? Are you bearing up, are you enduring (your suffering)? Do your pains decrease or increase? Are there signs of your pains decreasing and not of increasing?’

Na me bhante khamanīyaṃ, na yāpanīyaṃ, bāḷhā me dukkhā vedanā abhikkamanti, no paṭikkamanti; Abhikkamosānaṃ paññāyati no paṭikkamoti.

‘No, Venerable Sir, I am not bearing up, I am not enduring, the pain is very great. There is a sign not of pains decreasing, but of their increasing.’

Sattime Kassapa bojjhaṅgā mayā sammadakkhātā, bhāvitā, bahulīkatā, abhiññāya, sambodhāya, nibbāṇāya, saṃvattanti.

‘Kassapa, these seven factors of enlightenment are well expounded by me and are cultivated and fully developed by me. They are conducive to perfect understanding, to full realization (the Four Noble Truths) and to Nibbāna.’

Katame Satta?

1. Satisambojjhaṅgo kho Kassapa mayā sammadakkhāto, bhāvito, bahulīkato, abhiññāya, sambodhāya, nibbāṇāya, saṃvattati.

What are the seven?

Mindfulness, the factor of enlightenment, Kassapa, is well expounded by me, and is cultivated and fully developed by me. It conduces to perfect understanding, to full realization and to Nibbāna.

2. **Dhammavicayasambojjhaṅgo kho Kassapa mayā sammadakkhāto, bhāvito, bahulīkato, abhiññāya, sambodhāya, nibbāṇāya, saṃvattati.**

Investigation of the Dhamma, the factor of enlightenment, Kassapa, is well expounded by me, and is cultivated and fully developed by me. It conduces to perfect understanding, to full realization and to Nibbāna.

3. **Viriyasambojjhaṅgo kho Kassapa mayā sammadakkhāto, bhāvito, bahulīkato, abhiññāya, sambodhāya, nibbāṇāya, saṃvattati.**

Persevering effort, the factor of enlightenment, Kassapa, is well expounded by me, and is cultivated and fully developed by me. It conduces to perfect understanding, to full realization and to Nibbāna.

4. **Pītisambojjhaṅgo kho Kassapa mayā sammadakkhāto, bhāvito, bahulīkato, abhiññāya, sambodhāya, nibbāṇāya, saṃvattati.**

Rapture, the factor of enlightenment, Kassapa, is well expounded by me, and is cultivated and fully developed by me. It conduces to perfect understanding, to full realization and to Nibbāna.

5. **Passaddhisambojjhaṅgo kho Kassapa mayā sammadakkhāto, bhāvito, bahulīkato, abhiññāya, sambodhāya, nibbāṇāya, saṃvattati.**

Calm, the factor of enlightenment, Kassapa, is well expounded by me, and is cultivated and fully developed by me. It conduces to perfect understanding, to full realization and to Nibbāna.

6. **Samādhisambojjhaṅgo kho Kassapa mayā sammadakkhāto, bhāvito, bahulīkato, abhiññāya, sambodhāya, nibbāṇāya, saṃvattati.**

Concentration, the factor of enlightenment, Kassapa, is well expounded by me, and is cultivated and fully developed by me. It conduces to perfect understanding, to full realization and to Nibbāna.

7. **Upekkhāsambojjhaṅgo kho Kassapa mayā sammadakkhāto, bhāvito, bahulīkato, abhiññāya, sambodhāya, nibbāṇāya, saṃvattati.**

Equanimity, the factor of enlightenment, Kassapa, is well expounded by me, and is cultivated and fully developed by me. It conduces to perfect understanding, to full realization and to Nibbāna.

Ime kho Kassapa satta bojjhaṅgā mayā sammadakkhātā, bhāvitā, bahulikātā, abhiññāya, sambodhāya, nibbāṇāya, saṃvattanti.

‘These seven factors of enlightenment, Kassapa, are well expounded by me and are cultivated and fully developed by me. They conduce to perfect understanding, to full realization and to Nibbāna.

Taggha, Bhagava, bojjhaṅgā, Taggha, Sugata, bojjhaṅgā’ti.

‘Most assuredly, O Blessed One, they are factors of enlightenment. Most assuredly, O Welcome Being (Sugata), they are factors of enlightenment.’

Idamavoca Bhagavā attamano āyasmā Mahā Kassapo Bhagavato bhāsitaṃ abhinandi. Vuṭṭhāhi cāyasmā Mahā Kassapo tamhā ābādhā, Tathā pahīno cāyasmato Mahā Kassapassa so ābādhō ahoṣī’ti.

Thus said the Buddha, and Venerable Mahā Kassapa, glad at heart, approved the utterances of the Buddha. Thereupon Venerable Mahā Kassapa recovered from that affliction, and that affliction of Venerable Mahā Kassapa disappeared.

**Etena sacca vajjena rogā vūpa samentu te!
Etena sacca vajjena rogā vūpa samentu te!
Etena sacca vajjena rogā vūpa samentu te!**

By the firm determination of this Truth,
may you (I) be free from illness!
By the firm determination of this Truth,
may you (I) be free from illness!
By the firm determination of this Truth,
may you (I) be free from illness!